Návod k montáži, obsluze a údržbě

Propan-butanový Profi gril PELVIS Typ GP15001 (K1103 / K1103A)
Propan-butanový Profi gril RASCAL Typ GP15002 (K1103 / K1103B)

Profi gril PELVIS Typ GP15001

Profi gril RASCAL Typ GP15002

Důležité

Pečlivě si přečtěte tento návod k montáži, obsluze a údržbě, abyste se dobře seznámili se spotřebičem před jeho připojením k LPG lahvi na plyn. Uchovejte tento návod pro budoucí použití!

Použití

Tento propan-butanový gril je určen k profesionálnímu grilování (tepelné přípravě pokrmů). Gril lze provozovat pouze ve venkovním prostředí. Gril není určen pro použití v domácnostech.

Gril je spotřebič kategorie $I_{3B/P(30)}$.

Gril je konstruován jako nízkotlaký ke spalování plynné směsi propan-butanu (PB).

Gril se připojuje přes redukční ventil Typ NP01008 a spojovací hadici Typ NP01022 (délka 1 m), zajištěnou na obou koncích hadicovými sponami Typ IM905, na 10 kg tlakovou LPG lahev (s max. provozním tlakem do 1,7 MPa).

Gril lze připojit také na 2 kg tlakovou LPG lahev. V tomto případě se na 2 kg lahev nejdříve našroubuje jednocestný ventil (Typ 2156UV) a až na něj se našroubuje redukční ventil Typ NP01008.

Tlaková lahev je plněna propan-butanovou (PB) směsí A1 nebo B (značení dle ČSN ISO 4706), což je označení pro letní (60% B, 40% P) nebo zimní (40% B, 60% P) směs. Obě směsi jsou použitelné, mají však mírně odlišné fyzikální vlastnosti.

Pro jiné druhy paliv spotřebič nelze použít ani provést přestavbu spotřebiče!

Snaha o připojení jiných typů lahví na plyn může být nebezpečná!

V obchodech se LPG lahve prodávají prázdné, jejich naplnění Vám výměnným způsobem zajistí označené prodejní místo nebo distributor tlakových lahví. Při každé výměně LPG lahve si vyžádejte informace pro její bezpečné skladování a používání!

LPG (Liquefied Petroleum Gas) = zkapalněný uhlovodíkový plyn

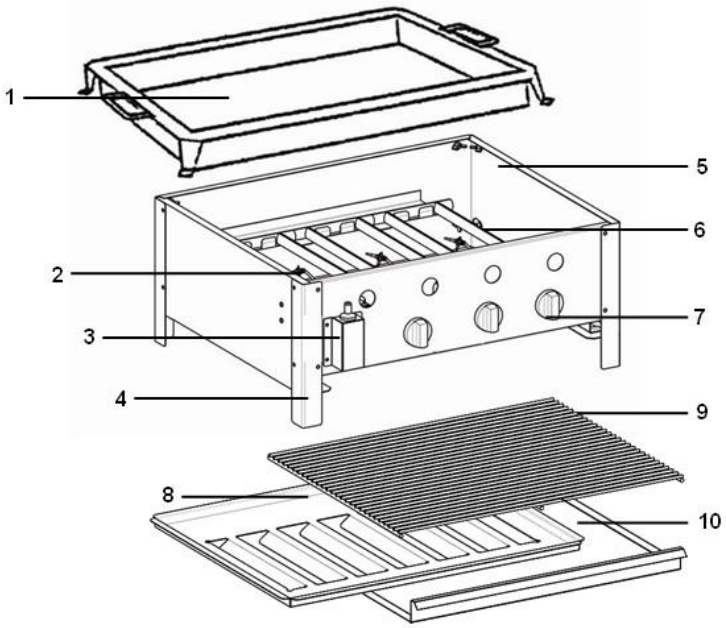
redukční ventil = regulátor

10 mbar = 1 kPa

Popis

	gril PELVIS Typ GP15001	gril RASCAL Typ GP15002
Počet hořáků	3	3
Grilovací pánev Typ GD15001 (Pozice 1)	1	-
Grilovací rošt Typ GD15002 (Pozice 8 + 9 + 10)	-	1

Pozice	Název dílu
1	grilovací pánev
2	termopojistka
3	piezozapalovač
4	základní nohy grilu
5	rám grilu
6	hořák (tvar U)
7	ovládací knoflík ventilu grilu
8	krycí plech hořáku
9	rošt
10	odkapávací plech



Příslušenství

1 ks	redukční ventil s připojovacím trnem (30 mbar)	Typ NP01008
1 ks	spojovací hadice - délka 1 m	Typ NP01022
2 ks	hadicová spona	Typ IM905

Pozn.: Pro připojení ke 2 kg LPG lahvi je nutné zakoupit jednocestný ventil Typ 2156UV.

Náhradní díly a doplňky (lze zakoupit):

Typ GD15001	Typ GD15002	Typ GD15003
grilovací pánev (smaltovaná)	grilovací rošt - 3-dílný set (rošt, krycí plech hořáku, odkapávací plech)	nohy ke grilům (v = 58 cm)

Veškeré příslušenství, náhradní díly a doplňky lze objednat u distributora (Meva a.s., tel.: 00420 416 823 390, 391, 302, fax: 00420 416 823 300, www.meva.eu) nebo u jeho obchodních partnerů.

Technická data

	gril PELVIS Typ GP15001	gril RASCAL Typ GP15002
Zdroj	10 nebo 2 kg LPG lahev plněná PB směsí A1 nebo B	
Připojovací přetlak [mbar]	28 ÷ 30	
Příkon [kW]	10	
Spotřeba [g/h]	728	
Průměr trysky [mm]	0,94	
Rozměry š x h x v [cm]	70 x 56 x 25,8	70 x 56 x 23,5
Hmotnost [kg]	19,5	20,5

Podmínky pro provoz

Gril je určen k provozu pouze ve venkovním prostředí. Gril při provozu spotřebovává kyslík a v nevětraných uzavřených místnostech může být uživatel vážně ohrožen na životě z důvodu nedostatku kyslíku a zvýšené koncentrace CO! Je nutné zajistit dostatečný přívod spalovacího vzduchu a zároveň je

nutné zabránit případnému nebezpečnému hromadění nespáleného paliva u spotřebiče! Směs PB je z fyzikálního hlediska těžší než vzduch a v případě samovolného úniku v důsledku netěsnosti klesá a hromadí se u země.

Je zakázáno používat gril v místnostech a prostorách pod úrovní terénu.

Vzdálenost spotřebiče od stěn musí být nejméně 0,6 m!

Tlaková LPG lahev musí být umístěna ve vzdálenosti minimálně 0,5 m od grilu, aby nedocházelo k jejímu ohřívání. Povrchová teplota tlakové lahve nesmí překročit 40°C a tlaková lahev nesmí být vystavena přímému slunečnímu záření. Tlaková lahev se smí používat pouze ve svislé poloze. Je přísně zakázáno provádět jakýkoliv přímý ohřev tlakových lahví s LPG pro zvýšení odpařovací mohutnosti plynu.

Je zakázáno umisťovat a používat tlakové lahve s LPG (a to ani vyprázdněné) v prostorech pod úrovní terénu.

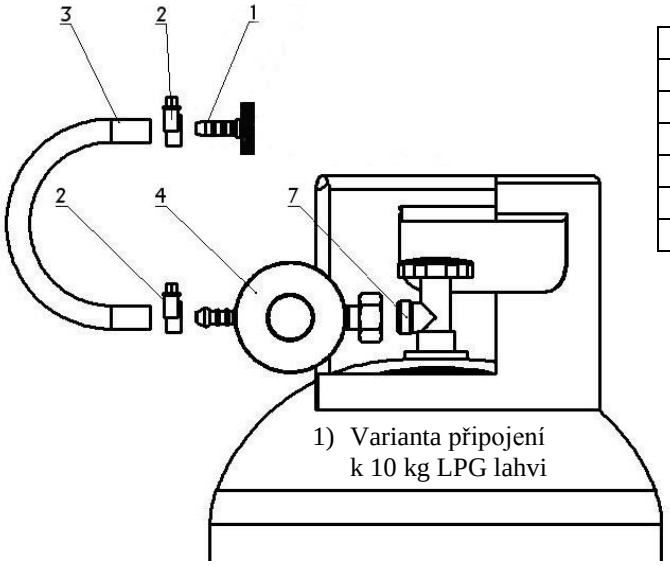
Pokyny pro manipulaci s tlakovými lahvemi na LPG si vyžádejte při každé výměně LPG lahve. Podrobné informace jsou stanoveny v ČSN 38 6462 a v TPG 402 01.

Je možno používat pouze dodaný typ tlakové LPG hadice schválený výrobcem. Tlaková hadice musí být při provozu zajištěna proti oděru a ožehnutí nebo jinému mechanickému poškození. Tlaková LPG hadice nesmí být nastavována ani jinak upravována. Doba životnosti tlakové LPG hadice je z bezpečnostních důvodů 5 let od data výroby vyznačeného na hadici. Po uplynutí této doby, nebo v případě poškození, hadici vyměňte. Hadici vyměňte v jiném intervalu, pokud to vyžadují odlišné národní podmínky.

Připojení a kontrola těsnosti

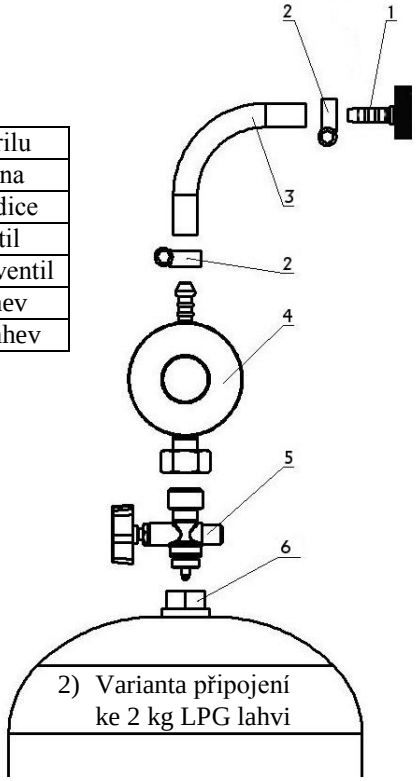
- Před připojením k lahvi na plyn zkontrolujte použití a dobrý stav těsnění.

1) Varianta připojení k 10 kg LPG lahvi:
   - Před odšroubováním zátky z lahvového ventilu (levý závit) je nutno se přesvědčit, zda hlavní uzávěr LPG lahve je řádně dotažen v poloze zavřeno.
   - Před připojením spotřebiče zkontrolujte připojovací závit lahvového ventilu, zda není znečištěn či zda není poškozený. Případné nečistoty odstraňte. Pokud je poškozen závit nesmí být spotřebič připojen k LPG lahvi. Poškozenou lahev vyměňte za bezvadnou.
   - Před připojením redukčního ventilu k LPG lahvi zkontrolujte použití a dobrý stav těsnění v převlečné matici redukčního ventilu. V případě potřeby jej vyměňte za bezvadné.
   - Na boční šroubení uzavíracího ventilu tlakové lahve (7) našroubujte otáčením doleva redukční ventil s výstupním trnem (4) a dotáhněte klíčem.
   - Na oba konce spojovací hadice (3) navlékněte hadicové spony (2). Jeden konec spojovací hadice (3) nasuňte na trn redukčního ventilu (4) a dotáhněte hadicovou sponou (2). Druhý konec spojovací hadice (3) nasuňte na vstupní trn grilu (1) a dotáhněte hadicovou sponou. Zabraňte zkroucení hadice a jejímu styku s horkými částmi grilu.
   - Ovládací knoflíky ventilů grilu musí být v uzavřené poloze (●).



1) Varianta připojení k 10 kg LPG lahvi

1	vstupní trn grilu
2	hadicová spona
3	spojovací hadice
4	redukční ventil
5	jednocestný ventil
6	2 kg LPG lahev
7	10 kg LPG lahev



2) Varianta připojení ke 2 kg LPG lahvi

2) Varianta připojení ke 2 kg LPG lahvi:
   - Před připojením jednocestného ventilu zkontrolujte připojovací hrdlo LPG lahve, zda není znečistěno či zda není poškozený závit. Případné nečistoty odstraňte. Pokud je poškozen závit nesmí být spotřebič připojen k lahvi. Poškozenou lahev vyměňte za bezvadnou.
   - Na LPG lahev (6) otáčením doprava našroubujte a dotáhněte jednocestný ventil Typ 2156UV (5) s pryžovým těsněním (Typ 4226). Knoflík jednocestného ventilu musí být v uzavřené poloze. Na jednocestný ventil (5) našroubujte otáčením doleva redukční ventil (4), s pryžovým těsněním uvnitř převlečné matice, a řádně dotáhněte.
   - Na oba konce spojovací hadice (3) navlékněte hadicové spony (2). Jeden konec spojovací hadice (3) nasuňte na trn redukčního ventilu (4) a dotáhněte hadicovou sponou (2). Druhý konec spojovací hadice (3) nasuňte na vstupní trn grilu (1) a dotáhněte hadicovou sponou (2). Zabraňte zkroucení hadice a jejímu styku s horkými částmi grilu.
   - Ovládací knoflíky ventilů grilu musí být v uzavřené poloze (●).

- Otevřete lahvový ventil (připojení k 10 kg lahvi) nebo jednocestný ventil (připojení ke 2 kg lahvi) otočením knoflíku doleva a potřením pěnotvorným roztokem (např. mýdlovou vodou) zkontrolujte, zda neuniká plyn kolem spojů. Ovládací ventily grilu zůstávají uzavřené. Kontrolu těsnosti je nutné provést potřením všech spojů pěnotvorným roztokem. **Je zásadně zakázáno provádět kontrolu těsnosti pomocí otevřeného ohně!!!**

Zapalování a zhášení grilu
- Překontrolujte, zda není uvolněno některé šroubení.
- Proveďte kontrolu těsnosti (viz Připojení a kontrola těsnosti) spotřebiče připojeného k LPG lahvi.
- Pokud nedochází k úniku plynu, při otevřeném lahvovém ventilu (jednocestném - u připojení ke 2 kg LPG lahvi), zamáčkněte knoflík levého ovládacího ventilu grilu a otočte ho doleva o cca 90º, následně stisknutím červeného knoflíku piezozapalovače zapalte plyn. Knoflík ovládacího ventilu grilu držte zamáčknutý asi 10 sekund, než dojde k nažhavení termopojistky, aby nedošlo ke zhasnutí plamene.
- Pokud plamen zhasne, postup pro zapálení opakujte po 2 min.
- Pokud je hořák v provozu, je možné sousední hořák zapálit zamáčknutím a otočením knoflíku ovládacího ventilu příslušného hořáku (bez použití piezozapalovače). **Hořáky zapalujte postupně vždy zleva doprava**.
- Požadovaný výkon hořáku nastavte min. 10 sekund poté, kdy plamen bude hořet po celém obvodu hořáku.
- Během doby předehřívání (cca 1 min) nebo při pohybu spotřebičem může plyn hořet třepotavým plamenem.
- Zhášení se provede uzavřením knoflíků ovládacích ventilů grilu. Při vypnutí grilu na delší dobu (např. přes noc atp.) uzavřete nejprve lahvový ventil (jednocestný ventil - u připojení ke 2 kg LPG lahvi) u LPG lahve a nechte dohořet zbytek plynu ze spojovací hadice. Teprve potom uzavřete ovládací ventily na grilu. Jinak je hadice vystavena redukovanému přetlaku plynu z tlakové LPG lahve.
- Gril lze složit nebo s ním manipulovat až po úplném vychladnutí všech částí!

Pozn.: Při použití grilu s grilovacím roštem vždy pod samotný rošt (viz Popis: poz. 9) umístěte krycí plech hořáku (viz Popis: poz. 8), který chrání jednotlivé hořáky před tukem odkapávajícím z grilovaných pokrmů. Do drážek ve spodní části grilu vždy nasuňte odkapávací plech (viz Popis: poz. 10), který slouží k zachycení tuku z grilovaných pokrmů.

Odpojení od tlakové LPG lahve

Před odpojením spotřebiče zkontrolujte, zda je gril zhasnut. Spotřebič lze odpojit pouze v případě uzavřeného lahvového ventilu (jednocestného - u 2 kg lahve) a všech ovládacích ventilů na grilu.

Vyšroubujte redukční ventil z bočního šroubení lahvového ventilu 10 kg LPG lahve. (U připojení ke 2 kg LPG lahvi vyšroubujte z lahve jednocestný ventil jeho otáčením doleva. Od jednocestného ventilu odšroubujte i redukční ventil.) Odpojenou lahev opatřete ochrannou zátkou. Pokud spotřebič nebudete připojovat na jinou LPG lahev, uložte ho tak, aby bylo zabráněno znečistění či mechanickému poškození.

UPOZORĚNÍ: Při připojování a odpojování ke 2 kg LPG lahvi dochází k malému úniku plynu před dotažením jednocestného ventilu do hrdla lahve, nebo po povolení z hrdla lahve. Tento jev je normální a je proto nutné, aby zašroubování či vyšroubování jednocestného ventilu z lahve, ve fázi kdy dochází k úniku plynu, bylo prováděno co nejrychleji.

Únik plynu

Cítíte-li unikat plyn, zavřete lahvový (jednocestný - u 2 kg LPG lahve) ventil na LPG lahvi. Uhaste v blízkém okolí veškerý otevřený oheň a vypněte elektrické spotřebiče. Před dalším použitím je nutné spotřebič zkontrolovat a opravit.

Pokud únik plynu nelze zastavit zavolejte dodavatele plynu. Pokud se jedná o závadu, jejíž odstranění by vám činilo potíže, zavolejte servisního technika.

Čistění a údržba

Před každým použitím je nutno zkontrolovat dotažení všech spojů, těsnost a stav těsnění.

Čištění a údržba se smí provádět pouze tehdy, je-li gril zcela vychladlý.

Spotřebič udržujte v suchu a čistotě.

Čištění provádějte vlhkou utěrkou bez použití abrazivního prostředku. Nečistěte gril hořlavými nebo korozivními čisticími prostředky. Po čištění nechte gril před dalším použitím dokonale oschnout.

Odstraňujte nečistoty z hořáku, aby byl čistý a v provozu bezpečný. Po čistění zkontrolujte, zda jsou všechny otvory v hořáku průchodné.

Otvory pro přisávání vzduchu, umístěné v rámu grilu, udržujte vždy čisté a pravidelně je kontrolujte, zda nejsou ucpané.

Údržbu spotřebiče provádějte vždy v pravidelných intervalech, při sníženém výkonu a dále v případech většího znečištění.

Při provozu grilu dbejte na to, aby byla lahev vždy níže než hořák. Tím se omezí možnost ucpání trysky.

Vizuálně, popřípadě hmatem zkontrolujte stav spojovací hadice. V případě vydutí nebo jiného porušení je nutné ji ihned vyměnit. Pokud je spojovací hadice při užívání vystavena hrubšímu zacházení v náročných provozních podmínkách, je z bezpečnostních důvodů vhodné, aby uživatel prováděl v pravidelných intervalech jednoduchou zkoušku těsnosti a včasným odhalením netěsnosti předešel způsobení požáru v důsledku vzplanutí nahromaděného plynu. Kontrola těsnosti hadice se může provádět např. postupným protažením celé délky hadice v nádobě s vodou za současného sledování případného úniku plynu v podobě bublinek. Hadice musí být při zkoušce pod redukovaným tlakem (30 mbar) z LPG lahve.

Pro bezporuchový a bezpečný chod doporučujeme provádět pravidelnou servisní prohlídku (viz Servis). Zároveň je třeba vykonávat občasný dozor během provozu spotřebiče.

Servis

Četnost kontrol se řídí platnou legislativou příslušné země, kde je spotřebič používán.

Doporučujeme provést min. 1x za rok servisní prohlídku kvalifikovaným servisním technikem.

Servis spotřebiče smí provádět pouze kvalifikovaní servisní pracovníci.

Neoprávněný zásah nekvalifikované osoby může být nebezpečný.

Závady a jejich možné příčiny

- Při odstraňování závad, u kterých se musí provádět demontáž a montáž jednotlivých dílů grilu, je nutné vypnout gril, odpojit ho od LPG lahve a nechat ho zcela vychladnout!
- Pokud se necítíte natolik technicky zdatní a některé činnosti uvedené v tomto návodu (odstraňování závad atd.) by Vám činily potíže, obraťte se na odborný servis - distributora.

Závada	Možná příčina
• Hořák nelze zapálit.	• Prázdná LPG lahev. • Vadný piezozapalovač. • Vadná termopojistka. • Vadný redukční ventil. • Smyčka (zauzlování) na spojovací hadici. • Ucpaná tryska
• Plamen špatně hoří.	• Téměř prázdná LPG lahev. • Smyčka (zauzlování) na spojovací hadici. • Lahvový (jednocestný - u 2 kg LPG lahve) ventil není dostatečně otevřený. • Ucpaná tryska. • Vadný ventil.

Skladování spotřebiče

Spotřebič musí být skladován v uzavřených, dobře větraných místnostech neobsahujících agresivní látky, při teplotě nejméně 10°C a relativní vlhkostí vzduchu nejvýše 80%. Pokud je spotřebič připojen k LPG lahvi nesmí být uložen v prostoru pod úrovní terénu.

Likvidace spotřebiče

Pokud se rozhodnete pro likvidaci starého spotřebiče, ať už proto, že jste si zakoupili nový nebo proto, že se na starém vyskytla neopravitelná závada, odneste jej na místo k tomu určené (např. Sběr druhotných surovin, Sběrný dvůr apod.).

Likvidace obalu

Obal odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

Bezpečnostní požadavky

- Před použitím spotřebiče přečíst návod!
- Používat pouze ve venkovním prostředí!
- Gril smí obsluhovat pouze dospělá osoba nad 18 let podle tohoto návodu! Při provozu grilu musí obsluha dále respektovat všeobecné požárně bezpečnostní předpisy!
- Při manipulaci s horkými součástmi (zejména při manipulaci s roštem, pánví a s hotovým pokrmem) používejte ochranné rukavice!
- Obsluha grilu nesmí být v žádném případě svěřována dětem!
- Gril musí být uložen mimo dosah dětí!
- Nepoužívejte gril, který by měl poškozená nebo opotřebovaná těsnění!
- Nepoužívejte gril, pokud je netěsný, poškozený nebo pokud pracuje nesprávně!
- Jestliže Váš spotřebič není těsný (zápach plynu), okamžitě jej přeneste do venkovního prostředí, do místa bez otevřeného ohně s dobrým větráním, kde lze zjistit a zastavit tento únik. Chcete-li provést kontrolu úniků (těsnosti) Vašeho spotřebiče, provádějte to ve venkovním prostředí. Nezjišťujte úniky otevřeným ohněm, použijte pěnotvorný roztok!
- UPOZORNĚNÍ: Přístupné části mohou být velmi horké! Zamezte přístupu dětí!
- Během používání spotřebičem nepohybovat!
- Po použití uzavřít přívod paliva na lahvi na plyn!
- Gril lze složit až po úplném vychladnutí všech částí!
- Při provozu je nutno gril umístit na pevnou, vodorovnou, nehořlavou podložku a mít ho pod dohledem!
- Tento spotřebič musí být během používání mimo dosah hořlavých materiálů! Z hlediska požární bezpečnosti musí být gril umístěn nejméně 1 m od hořlavých materiálů!
- Na spotřebič a do vzdálenosti menší než je bezpečná vzdálenost (1 m) nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot!
- Kontrolu těsnosti provádějte ve venkovním prostředí, mimo zdroje zapálení/vznícení a mimo dosah ostatních osob!
- Výměnu tlakové LPG lahve provádějte ve venkovním prostředí, mimo zdroje zapálení/vznícení a mimo dosah ostatních osob!
- Po připojení grilu k LPG lahvi se vyvarujte naklánění, obracení a jiným manipulacím s LPG lahví, která by měla za následek natečení tekuté PB směsi do připojovací hadice a armatury grilu! Následkem je ucpání trysky (špatné hoření).
- Zabraňte zkroucení hadice! Používejte hadice pro propan-butan odpovídající EN 16436-1 nebo EN ISO 3821 nebo jiné určené pro hadice pro LPG, o maximální délce 1,5 m! Stav hadice je nutné pravidelně kontrolovat a v případě potřeby (vykazuje-li stopy prasklin, trhlin nebo jiného zhoršení stavu) ji vyměnit za bezvadnou!
- Při použití dbejte na to, aby se hadice nedotýkala horkých částí grilu!
- Redukční ventil (regulátor tlaku paliva) musí mít výstupní přetlak 30 mbar, výstupní trn a musí splňovat příslušnou evropskou normu!
- Je zakázáno používat spotřebič v místnostech a prostorách pod úrovní terénu!
- Spotřebič neupravovat! Jakékoli úpravy spotřebiče mohou být nebezpečné.
- Části spotřebiče, zajištěné výrobcem nebo jeho zástupcem, nesmí uživatel měnit!
- Je zakázáno přestavovat spotřebič na jiný druh plynu!
- Je zakázáno umisťovat a používat tlakové lahve s LPG (ani vyprázdněné) v prostorech pod úrovní terénu!

Poznámka

Změny v technických údajích jsou vyhrazeny. Vyobrazení díky neustálému inovačnímu postupu jsou nezávazná. Tiskové chyby vyhrazeny.

Životnost spotřebiče

Životnost výrobku je 7 let. Po této době doporučujeme spotřebič používat pouze po důkladné revizi autorizovanou osobou - odborným servisem (Meva a.s.).

Záruční podmínky

Záruční doba je 24 měsíců ode dne prodeje (prodlužuje se o dobu, po kterou je výrobek v opravě).

1. Záruka se vztahuje na výrobek jen za předpokladu, že výrobek je užíván v souladu s přiloženým návodem.
2. Vyskytne-li se závada výrobku v záruční době, má kupující nárok na bezplatnou opravu v určených servisních střediscích za předpokladu, že se jedná prokazatelně o výrobní nebo materiálovou vadu výrobku.
3. Podmínkou pro uplatnění nároků ze záruky je předložení správně a čitelně vyplněného záručního listu, jenž musí být opatřen adresou a razítkem prodejce, podpisem prodávajícího a datem prodeje.
4. Nároky na záruku zanikají: nebyla-li záruka uplatněna v záruční době nebo při svévolných změnách původních zápisů v záručním listě, při neodborných zásazích nebo opravách výrobků jiným než určeným servisním střediskem nebo v případě, že byl výrobek uživatelem či jinou osobou mechanicky či jinak poškozen.

Pokud se vyskytne nějaká nejasnost ohledně provozu či údržby spotřebiče, obraťte se na odborný servis – distributora (Meva a.s., tel.: 00420 416 823 390, 391, 302).

Výrobce

Ningbo Innopower Hengda Metal Products Co.,Ltd.
Dongyang Industrial Zone, Shiqi Town, Yinzhou Distric,
Ningbo, 315155, Zhejiang, China
Tel: +86-574-88445852
Fax: +86-574-88445255
Internet: http://www.innopowerchina.com
Email: sales@innopowerchina.com

Opravy a servis

Záruční i mimozáruční opravy tohoto výrobku provádí distributor:

MEVA a.s.
Na Urbance 632
413 13 Roudnice nad Labem

Tel.: 00420 - 416 823 111*
Fax.: 00420 - 416 823 300
E-mail: prodej.urbanka@meva.cz
Internet: www.meva.eu

Adresa prodejny: .....
.....
.....

Datum prodeje: .....

....
Razítko prodejny: Podpis prodávajícího: